



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2008/L.4
10 June 2008

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة العلمية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الثامنة والعشرون
بون، ٤-١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

البند ٤ من جدول الأعمال
تطوير التكنولوجيات ونقلها

تطوير التكنولوجيات ونقلها

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة

- ١- رحّبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ بانتخاب السيد يوكا أوسوكاينن (فنلندا) رئيساً لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات (فريق الخبراء) والسيد آرثر رول (جزر البهاما) نائباً للرئيس لعام ٢٠٠٨، وبترشيح الأطراف خبراء لعضوية الفريق في عام ٢٠٠٨^(١).
- ٢- وأحاطت الهيئتان الفرعيتان علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيس فريق الخبراء عن نتائج الاجتماعين اللذين عقدهما الفريق في ١٠ و ١١ آذار/مارس ٢٠٠٨ وفي ٢٩ و ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٨ في بون بألمانيا^(٢).
- ٣- وأقرت الهيئتان الفرعيتان برنامج العمل المتجدد لفريق الخبراء لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩^(٣) وقالتا إنهما تتطلعان إلى نتائج عمل الفريق. وأشارت الهيئتان الفرعيتان إلى عبء العمل الكبير الذي يُثقل كاهل الفريق ودعته إلى تعديل برنامج عمله إذا ما طلبتا إليه ذلك.

(١) FCCC/SB/2008/INF.1، المرفق الثاني.

(٢) عُقد الاجتماع الاستثنائي الأول يومي ١٠ و ١١ آذار/مارس ٢٠٠٨ والاجتماع العادي الأول يومي ٢٩ و ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٨ بالتزامن مع الدورتين الثامنة والعشرين للهيئتين الفرعيتين.

(٣) FCCC/SB/2008/INF.1، المرفق الأول.

٤- وأقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية اختصاصات فريق الخبراء لوضع مجموعة من مؤشرات الأداء^(٤) يمكن أن تستخدمها الهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تقوم بصفة منتظمة برصد وتقييم فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا^(٥)، على أن تكملها مجموعة الإجراءات المبينة في المرفق الأول للمقرر ٣/م أ-١٣، آخذة في اعتبارها الأعمال ذات الصلة بموجب الاتفاقية والهيئات المعنية الأخرى.

٥- وأقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أيضاً اختصاصات فريق الخبراء لتحديد وتحليل وتقييم موارد التمويل الجديدة المتوافرة والممكن إتاحتها والوسائل المناسبة لدعم تطوير تكنولوجيات سليمة بيئياً ونشرها وتعميمها في البلدان النامية ونقلها إليها^(٦).

٦- وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير الصادر عن اجتماع الخبراء المشترك المتعلق بتكنولوجيات التكيف مع تغير المناخ^(٧)، ودعت الأطراف إلى أن تأخذ في اعتبارها المعلومات الواردة في ذلك التقرير عند تناولها الأنشطة المقبلة في إطار برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه.

٧- ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالتقدم الذي أحرزه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالتعاون مع فريق الخبراء وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومبادرة تكنولوجيا المناخ والأمانة في تحديث دليل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المعنون "إجراء تقييمات للاحتياجات من التكنولوجيا في مجال تغيّر المناخ"^(٨). وأعربت الهيئة الفرعية عن أملها في أن تكون الطبعة المحدثة من الدليل متاحة في مطلع عام ٢٠٠٩.

٨- وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً مع التقدير بالدعم المالي المقدم من حكومات إسبانيا، والدانمرك، والسويد، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، والنرويج، واليابان، والمفوضية الأوروبية لتنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء، ودعت الأطراف القادرة على ذلك إلى تقديم الدعم المالي لضمان تنفيذ برنامج العمل هذا تنفيذاً فعالاً في الوقت المناسب.

٩- ووافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على تقديم موعد عقد الاجتماع العادي الثاني لفريق الخبراء، الذي كان من المقرر عقده بالتزامن مع الدورتين التاسعة والعشرين للهيئتين الفرعيتين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨)، لكي يتمكن الفريق من التقدم في عمله وإنجاز تقاريره المؤقتة في موعد مناسب لتينك الدورتين. ورحبت الهيئة الفرعية بعرض حكومة آيرلندا استضافة هذا الاجتماع في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ في دبلن بأيرلندا.

(٤) FCCC/SBSTA/2008/INF.2، المرفق الأول.

(٥) إطار الإجراءات الهادفة والفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية.

(٦) FCCC/SBSTA/2008/INF.2، المرفق الثاني.

(٧) FCCC/SBSTA/2008/4.

(٨) Gross R, Dougherty W and Kumarsingh K. 2004, *Conducting Technology Needs Assessments for*

Climate change. Available at: <<http://ttclear.unfccc.int/ttclear/html/TNAGuidelines.html>>

١٠- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تقوم، رهناً بتوافر الموارد، بما يلي:

(أ) تنظيم الاجتماع العادي الثاني لفريق الخبراء المشار إليه في الفقرة ٩ أعلاه؛

(ب) تنظيم اجتماع استثنائي ثانٍ لفريق الخبراء بالتزامن مع الدورة الثالثة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية ومع الجزء الأول من الدورة السادسة للفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (آب/أغسطس ٢٠٠٨) لتمكين فريق الخبراء من التقدم في عمله في هذا الشأن.
